

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/12733
12 June 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА
ОТ 9 ИЮНЯ 1978 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени членов Специального комитета против апартеида я хочу обратить Ваше внимание на угрожающее положение, вызванное продолжающимся наращиванием военной мощи в Южной Африке, а также планами режима апартеида обрести средства производства ядерного оружия.

Во исполнение пункта 6 резолюции 32/105^F Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1977 года Специальный комитет следил за развитием событий, касающихся военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, в особенности после принятия резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, налагающей обязательное эмбарго на поставки оружия в Южную Африку. Он провел несколько заседаний по этому вопросу и посвятил два заседания 30 мая 1978 года с участием ряда экспертов изучению всех аспектов этого вопроса.

Во исполнение решения Специального комитета я настоящим препровожу вниманию Совета Безопасности краткие отчеты вышеупомянутых заседаний (см. документ A/АС.115/SR.382 и 383)*.

В свете информации и предложений, выдвинутых на этих заседаниях, Специальный комитет считает чрезвычайно важным обратить внимание Совета Безопасности на настоятельную необходимость принятия дальнейших мер для обеспечения полного осуществления эмбарго на поставки оружия в Южную Африку и для предотвращения получения режимом апартеида средств производства ядерного оружия.

Он желает обратить особое внимание на необходимость принятия обязательных решений в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в целях предотвращения всех видов военного сотрудничества с режимом апартеида и любой формы сотрудничества с ним в ядерной области. Он напоминает о просьбе Генеральной Ассамблеи

* В настоящем документе не приводятся. Полный текст см. документы A/АС.115/SR.382 и 383.

Совету Безопасности, содержащейся в пункте 3 резолюции 32/105F от 14 декабря 1977 года, призвать все государства в соответствии с главой VII Устава и независимо ни от каких существующих контрактов:

- a) воздерживаться от любых поставок оружия, боеприпасов, военного оборудования или транспортных средств или запасных частей к ним Южной Африке без каких бы то ни было исключений;
- b) обеспечить, чтобы такие поставки не достигали Южной Африки через другие страны;
- c) воздерживаться от импорта какого бы то ни было военного оборудования или материалов, производимых Южной Африкой или в сотрудничестве с ней;
- d) прекратить любой обмен военными, военно-морскими или военно-воздушными атташе с Южной Африкой;
- e) прекратить все формы военного сотрудничества с Южной Африкой;
- f) изъять все лицензии и прекратить всю техническую помощь для производства военного оборудования и материалов в Южной Африке;
- g) прекратить всякую передачу ядерного оборудования или расщепляющихся материалов или технологии Южной Африке;
- h) запретить компаниям, организациям или учреждениям под их юрисдикцией всякое сотрудничество с Южной Африкой, осуществляемое непосредственно или через участие в компаниях, зарегистрированных в Южной Африке, в наращивании ее военного потенциала или ее ядерном развитии;
- i) не допускать, чтобы их граждане работали в Южной Африке на предприятиях, производящих материалы для военных и полицейских сил или участвующих в ядерном развитии;
- j) отказывать в визах южноафриканскому военному и полицейскому персоналу и лицам, занятым в ядерных исследованиях и ядерном развитии.

Специальный комитет выражает надежду, особенно с учетом непрекращающихся актов агрессии, совершаемых режимом апартеида, что Совет Безопасности рассмотрит данную ситуацию и примет дальнейшие меры для обеспечения незамедлительного прекращения всех видов военного и ядерного сотрудничества с режимом апартеида.

Лесли О. ГАРРИМАН
Председатель Специального комитета
против апартеида